

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Бока против Бельгии **Boca – Belgium (№ 50615/99)**

Постановление от 15 ноября 2002 г. [вынесено I Секцией]

Факты Настоящее дело касается двух разбирательств по гражданскому делу. Первое касалось заявления о разводе, поданном в суд первой инстанции в марте 1998 года, а второе, которое рассматривалось в то же время, касалось временных мер. Соответствующее внутригосударственное законодательство наделило суды по рассмотрению срочных обращений специальной юрисдикцией по назначению этих временных мер во время процедуры развода. Указанные меры касались несовершеннолетних детей супружеской пары. Процессуальные действия в суде по рассмотрению срочных обращений завершились вынесением в июне 2000 года решения, которым фиксировался отказ сторон от участия в дальнейших процессуальных действиях. Стороны утверждали, что они будут соблюдать временные меры, установленные судом первой инстанции, относительно возобновления встреч детей с их матерью и выплаты алиментов отцом. Процессуальные действия по существу дела были закончены в марте 2000 года вынесением решения Апелляционным судом.

Вопросы права По поводу пункта 1 Статьи 6 Конвенции. Следует проводить различие между процессуальными действиями, связанными с разводом, и процессуальными действиями в суде по рассмотрению срочных обращений. Первые процессуальные действия длились два года и прошли две судебные инстанции. В настоящем деле данный период соответствует требованию разбирательства дела в разумный срок.

Постановление *Вывод:* положения Статьи 6 Конвенции не нарушены (принято единогласно).

Вторые процессуальные действия длились более двух лет и трех месяцев и прошли рассмотрение по двум инстанциям. Вопросы разбирательства срочных обращений были важными, поскольку необходимо было разрешить вопрос об опеке над двумя несовершеннолетними детьми. Разбирательства срочных обращений, по своей сути, являются процессуальными действиями, не терпящими каких-либо задержек даже на стадии обжалования решений, несмотря на то, что временная мера, избранная судом первой инстанции, могла быть осуществлена принудительно. В связи с большим количеством дел, ожидающих рассмотрения по второй инстанции, дело заявителей было внесено в лист ожидания, и слушание было назначено через год и два месяца после того, как дело было готово к продолжению рассмотрения. Общая продолжительность процессуальных действий в настоящем деле не может считаться разумной.

Постановление *Вывод:* допущено нарушение Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (принято единогласно).